



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS, NORTHERN IRELAND

EXPORT OF BOVINE SEMEN TO PARAGUAY

No:.....

EXPORTACIÓN DE SEMEN BOVINO A LA REPÚBLICA PARAGUAY:

HEALTH CERTIFICATE

CERTIFICADO SANITARIO

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM

PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

A RELLENAR POR: VETERINARIO OFICIAL

I. Information concerning the semen
Información con respecto del semen

Name of donor animal/ Nombre del animal dador	Registration number of donor animal/ Número de registro del animal dador	Identification marks on straws # / Marcas de identificación de las pajuelas #	Date(s) of collection/ Fecha(s) de colecta:	Breed / Raza	Date of admission into semen collection centre/ Fecha de ingreso en el CCPS	Number of doses / Cantidad de dosis

The straws must be indelibly marked with the identification of the SCPC, the donor's record and date of collection or corresponding code that includes this data. / Las pajuelas deberán ser marcadas en forma indeleble con la identificación del CCPS, el registro del dador y fecha de colecta o código correspondiente que incluyan estos datos.

Description of identification marks on straws/ descripción de la marcas de identificación de las pajuelas

II. Origin of the semen / Origen del semen

(a) Name and address of Semen Collection and Processing Centre (SCPC): / Nombre y dirección del Centro de Colecta y Procesamiento de Semen (CCPS):

(b) Approval number of Semen Collection and Processing Centre: / Número de autorización del Centro de Colecta y Procesamiento de Semen:

(c) **Name and address of exporter:** / Nombre y dirección del exportador:

III. Destination of the semen / Destino del semen

(a) **Name and address of consignee:** / Nombre y dirección del consignatario:

(b) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship):** / Medio de transporte (incluyendo matrícula del vehículo, número de vuelo o nombre del buque):

(c) **Import permit number, date of issue and date of expiry:** / Número de autorización de importación, fecha de emisión y fecha de vencimiento:

(d) **Place of departure:** / lugar de salida:

(e) **Description of shipping containers (type, quantity and seal numbers):** / Descripción de los contenedores de transporte (tipo, cantidad y números de precinto):

IV. HEALTH INFORMATION / INFORMACIONES ZOOSANITARIAS

I, the undersigned, certify that: / El abajo firmante certifica que:

CONCERNING THE UNITED KINGDOM / DEL REINO UNIDO

1. **During the period of collection of the semen to be exported and for at least thirty (30) days after the last collection of semen, the United Kingdom was officially free from contagious nodular dermatosis (lumpy skin disease), contagious bovine pleuropneumonia and Rift Valley Fever according to the provisions of the corresponding Chapters of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code;** / Durante el período de colecta del semen a exportar y por lo menos hasta treinta (30) días posteriores a la última colecta de semen, el Reino Unido era oficialmente libre de dermatosis nodular contagiosa, pleuroneumonía contagiosa bovina y fiebre del Valle del Rift de acuerdo con las condiciones establecidas en los capítulos correspondientes del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA);
2. **The United Kingdom is officially free according to the WOAH Terrestrial Animal Health Code from foot-and-mouth disease without vaccination. The donor animals showed no clinical signs of foot and mouth disease on the day of collection of the semen or during the thirty (30) days after that collection and the donor animals were kept for at least three (3) months prior to semen collection in a country or zone free from foot and mouth disease in which vaccination is not carried out;** / El Reino Unido es oficialmente libre de fiebre aftosa sin vacunación de acuerdo con el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA. Los dadores no manifestaron ningún signo clínico de fiebre aftosa el día de la colecta del semen ni durante los treinta (30) días posteriores a dicha colecta, y los dadores permanecieron durante por lo menos los tres (3) meses anteriores a la colecta del semen en un país o una zona libre de fiebre aftosa en que no se aplica la vacunación;

CONCERNING THE SEMEN COLLECTION AND PROCESSING CENTRE (SCPC) / DEL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DE SEMEN (CCPS)

- 3.1 **The SCPC in which the semen identified above was obtained is registered and approved by the official veterinary authority of the United Kingdom and is under official veterinary control. It complies with the conditions laid down in the corresponding Chapters of the WOAH Terrestrial Animal Health Code that are applicable to the collection and processing of semen;** / El CCPS en el cual fue

obtenido el semen arriba identificado está registrado y aprobado por la autoridad veterinaria oficial del Reino Unido y está bajo control veterinario oficial. Cumple con las condiciones establecidas en el capítulo correspondiente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA aplicables a la colecta y tratamiento del semen;

- 3.2 The semen to be exported has been collected and processed under the supervision of the authorised veterinarian of the SCPC; / El semen a ser exportado ha sido colectado y procesado bajo la supervisión del veterinario autorizado del CCPS;**
- 3.3 There have been no recorded clinical cases of diseases transmissible by semen at the SCPC during the period between ninety (90) days prior to the first collection and thirty (30) days after the last collection of the semen to be exported; / En el CCPS no fue registrada la ocurrencia de casos clínicos de enfermedades transmisibles por semen entre los noventa (90) días previos a la primera colecta del semen y los treinta (30) días posteriores a la última colecta del semen a ser exportado;**
- 3.4 No cases of vesicular stomatitis have been officially reported at the SCPC or within a radius of fifteen (15) kilometres thereof within thirty (30) days prior to or after the last collection of the semen to be exported; / En el CCPS y en un radio de quince (15) km no fueron reportados oficialmente casos de estomatitis vesicular en los treinta (30) días previos y posteriores a la última colecta del semen a ser exportado;**
- 3.5 The SCPC in which the semen identified above was obtained is certified as officially free from brucellosis and tuberculosis according to the recommendations of the WOAH Terrestrial Animal Health Code; / El CCPS en el cual fue obtenido el semen arriba identificado está certificado oficialmente libre de brucelosis y tuberculosis de acuerdo con las recomendaciones del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA;**

CONCERNING THE SEMEN DONORS / DE LOS DADORES DE SEMEN

- 4.1 The donor animals were born in, and have been kept without interruption in, the United Kingdom until the collection of semen for export, or, in the case of imported donor animals, they have come from countries with equal or higher health status and have been kept in the United Kingdom for at least sixty (60) days prior to collection of the semen for export; / Los dadores nacieron y permanecieron en forma ininterrumpida en el Reino Unido hasta la colecta del semen a ser exportado, o, para el caso de dadores importados, procedieron de un país con igual o superior condición sanitaria y permanecieron en el Reino Unido por lo menos los últimos sesenta (60) días previos a la colecta del semen a ser exportado;**
- 4.2 The donor animals have been kept at establishments, including the SCPC, at which no cases of Rift Valley Fever were officially reported in the three (3) years prior to the collection of the semen for export; / Los dadores permanecieron en establecimientos, incluyendo el CCPS, en los cuales no fueron reportados oficialmente casos de fiebre del Valle del Rift en los últimos tres (3) años previos a la colecta del semen a ser exportado;**
- 4.3 Prior to entering the approved Semen Collection and Processing Centre (SCPC), all bovine animals have been subjected to a period of quarantine of at least thirty (30) days in special accommodation approved by the competent veterinary authority; / Antes de ingresar al Centro de Colecta y Procesamiento del Semen (CCPS) aprobado, todos los bovinos han sido sometidos a un período de cuarentena de por lo menos treinta (30) días en alojamiento especial aprobado por la autoridad veterinaria competente;**
- 4.4 The donor animals have not been used for natural service at any time during their residence at the SCPC including the pre-entry period referred to in paragraph 4.3 above; / Los dadores no han sido utilizados en monta natural durante toda su permanencia en el CCPS, incluyendo el período preingreso mencionado en el párrafo 4.3 más arriba;**
- 4.5 To enter the SCPC, all the bovine animals were accompanied by official health documentation showing that there had been no reports of the occurrence at the establishment of origin of diseases transmissible by semen that affect the species within the previous ninety (90) days; / Para ingresar al CCPS, todos los animales bovinos fueron acompañados de la documentación sanitaria oficial respaldando que en el establecimiento de origen no hubo notificación de**

ocurrencia de enfermedades transmisibles por semen que afecten a la especie en los últimos noventa (90) días;

- 4.6 Prior to their entry to the SCPC, all the bovine animals came from a herd that was officially free of brucellosis and tuberculosis according to the recommendations of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code during their period of residence in that herd and have never previously been kept in a herd of lower status; / Antes de ingresar al CCPS, todos los animales bovinos procedieron de un rebaño oficialmente libre de brucelosis y tuberculosis de acuerdo con las recomendaciones del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA durante toda su permanencia en dicho rebaño, y no han permanecido nunca en un rebaño de condiciones sanitarias inferiores;

CONCERNING DIAGNOSTIC TESTS / DE LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

- 4.7 All diagnostic tests have been carried out in official laboratories or laboratories authorised or accredited by the official veterinary authority of the United Kingdom and in accordance with the WOAHP Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals (WOAHP Terrestrial Manual); / Todas las pruebas diagnósticas fueron realizadas en laboratorios oficiales, habilitados o acreditados por la autoridad veterinaria oficial del Reino Unido y de acuerdo con el Manual de las Pruebas de Diagnóstico y de las Vacunas para los Animales Terrestres de la OMSA (Manual Terrestre de la OMSA);

- 4.8 The collection of samples for the diagnostic tests has been supervised by the authorised veterinarian of the SCPC or an Official Veterinarian; / La colecta de muestras para la realización de las pruebas diagnósticas fue supervisada por el veterinario autorizado del CCPS o por un veterinario oficial;

- 4.9 DURING PRE-QUARANTINE / DURANTE EL PERÍODO PREVIO AL CUARENTENA
Within the twenty-eight (28) day period prior to commencing the period of quarantine referred to in paragraph 4.3 above, all the bovine animals have been subjected to the following tests: / Dentro de los veintiocho (28) días previos al comienzo del período de cuarentena mencionado en el párrafo 4.3 más arriba, todos los animales bovinos fueron sometidos a las siguientes pruebas:

- 4.9.1. TUBERCULOSIS: Comparative intradermal tuberculin test with purified protein derivative (PPD) tuberculin, with negative results according to the Department's standard interpretation; / TUBERCULOSIS: Prueba intradérmica comparada con tuberculinas de derivados de proteína purificada (PPD), con resultados negativos según la interpretación estándar de Defra;

Tuberculosis/ Tuberculosis	Test(s) / Prueba (s)	Date(s) / Fecha (s)	Result(s) / Resultado (s)

- 4.9.2. BRUCELLOSIS: * serum agglutination test (SAT), * or complement fixation test (CFT), * or enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA), * or acidified antigen test (AAT), with negative results (negative SAT means less than 30 IU/ml; negative CFT means less than 20 ICFTU/ml); / BRUCELLOSIS: * prueba de aglutinación sérica (SAT), * o fijación de complemento (FC), * o ensayo inmunoabsorbente enzimático (ELISA), * o antígeno acidificado tamponado (AAT), con resultados negativos (SAT negativa significa menos de 30 UI/ml; FC negativa significa menos de 20 ICFTU/ml);

Brucellosis/ Brucelosis	Test(s) / Prueba (s)	Date(s) / Fecha (s)	Result(s) / Resultado (s)

4.10. QUARANTINE - PRIOR TO ENTERING THE RESIDENT HERD AT THE SEMEN COLLECTION AND PROCESSING CENTRE (SCPC) / CUARENTENA - ANTES DE INGRESAR EN EL REBAÑO RESIDENTE DEL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DE SEMEN (CCPS)

During the period of quarantine referred to in paragraph 4.3 above, all the bovine animals have been subjected to the following tests: / Durante el periodo de cuarentena mencionado en el párrafo 4.3 más arriba, todos los bovinos fueron sometidos a las siguientes pruebas:

4.10.1. BRUCELLOSIS: * serum agglutination test (SAT), * or complement fixation test (CFT), * or enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA), * or acidified antigen test (AAT), with negative results (negative SAT means less than 30 IU/ml; negative CFT means less than 20 ICFTU/ml); / BRUCELOSIS: * prueba de aglutinación sérica (SAT), * o fijación de complemento (FC), * o ensayo inmunoabsorbente enzimático (ELISA), * o antígeno acidificado tamponado (AAT), con resultados negativos (SAT negativa significa menos de 30 UI/ml; FC negativa significa menos de 20 ICFTU/ml);

Brucellosis/ Brucelosis	Test(s)/ Prueba(s)	Date(s)/ Fecha(s)	Result(s)/ Resultado(s)

4.10.2. TRICHOMONIASIS (*Trichomonas fetus*) / TRICOMONOSIS (*Trichomonas fetus*)

4.10.2.1 * For animals less than six (6) months old or kept since that age only in a single sex group prior to quarantine: one culture test on preputial material, with negative results; / * Para animales de menos de seis (6) meses o que, desde esa edad, han permanecido siempre en un grupo del mismo sexo antes de la cuarentena: una prueba de cultivo realizada en material prepucial, con resultados negativos;

OR / O

4.10.2.2 * For animals aged over six (6) months: three culture tests on preputial material collected at intervals of at least seven (7) days, with negative results; / * Para animales de más de seis (6) meses: tres pruebas de cultivo realizadas en material prepucial colectado con al menos siete (7) días de intervalo, con resultados negativos;

Trichomoniasis/ Tricomonosis	Test(s)/ Prueba(s)	Date(s)/ Fecha(s)	Result(s)/ Resultado(s)

4.10.3. BOVINE GENITAL CAMPYLOBACTERIOSIS (*Campylobacter fetus subsp. venerealis*) / CAMPILOBACTERIOSIS GENITAL BOVINA (*Campylobacter fetus subsp. venerealis*)

4.10.3.1 * For animals less than six (6) months old or kept since that age only in a single sex group prior to quarantine: * one immunofluorescence test, * or culture test, on preputial material with negative results; / * Para animales de menos de seis (6) meses o que, desde esa edad, han permanecido siempre en un grupo del mismo sexo antes de la cuarentena: * una prueba

de inmunofluorescencia, * o una prueba de cultivo, realizada en material prepucial con resultados negativos;

OR / 0

4.10.3.2.* For animals aged over six (6) months: three immunofluorescence or culture tests on preputial material collected at intervals of at least seven (7) days, with negative results; / * Para animales de más de seis (6) meses: tres pruebas de inmunofluorescencia o de cultivo realizadas en material prepucial colectado con al menos siete (7) días de intervalo, con resultados negativos;

Campylobacteriosis/ Campilobacteriosis	Test(s)/ Prueba(s)	Date(s)/ Fecha(s)	Result(s)/ Resultado(s)

4.11. DURING THEIR RESIDENCY AT THE SEMEN COLLECTION AND PROCESSING CENTRE (SCPC), the following tests are carried out on all bovine animals at least once every twelve (12) months: / DURANTE SU RESIDENCIA EN EL CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DE SEMEN (CCPS), todos los bovinos son sometidos a las siguientes pruebas al menos una vez cada doce (12) meses:

4.11.1. BRUCELLOSIS: * serum agglutination test (SAT), * or complement fixation test (CFT), * or enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA), * or acidified antigen test (AAT), with negative results (negative SAT means less than 30 IU/ml; negative CFT means less than 20 ICFTU/ml); / BRUCELOSIS: * prueba de aglutinación sérica (SAT), * o fijación de complemento (FC), * o ensayo inmunoabsorbente enzimático (ELISA), * o antígeno acidificado tamponado (AAT), con resultados negativos (SAT negativa significa menos de 30 UI/ml; FC negativa significa menos de 20 ICFTU/ml);

Brucellosis/ Brucelosis	Test(s)/ Prueba(s)	Date(s)/ Fecha(s)	Result(s)/ Resultado(s)

4.11.2. TUBERCULOSIS: Comparative intradermal tuberculin test with PPD tuberculin, with negative results according to the Department's standard interpretation; / TUBERCULOSIS: Prueba intradérmica comparada con tuberculinas PPD, con resultados negativos según la interpretación estándar de Defra;

Tuberculosis/ Tuberculosis	Test(s)/ Prueba(s)	Date(s)/ Fecha(s)	Result(s)/ Resultado(s)

4.11.3 TRICHOMONIASIS (*Trichomonas fetus*): culture test on preputial material, with negative results; / TRICOMONOSIS (*Trichomonas fetus*): prueba de cultivo realizada en material prepucial, con resultados

negativos;

Trichomoniasis/ Tricomonosis	Test(s) / Prueba(s)	Date(s) / Fecha(s)	Result(s) / Resultado(s)

4.11.4. BOVINE GENITAL CAMPYLOBACTERIOSIS (*Campylobacter fetus* subsp. *venerealis*): * immunofluorescence test, * or culture test, on preputial material with negative results; / CAMPILOBACTERIOSIS GENITAL BOVINA (*Campylobacter fetus* subsp. *venerealis*): * prueba de inmunofluorescencia, * o de cultivo realizada, en material prepucial con resultados negativos;

Campylobacteriosis/ Campilobacteriosis	Test(s) / Prueba(s)	Date(s) / Fecha(s)	Result(s) / Resultado(s)

CONCERNING THE DISEASES LISTED BELOW / CON RESPECTO A LAS ENFERMEDADES MENCIONADAS A CONTINUACIÓN

5. The donor animals from which semen was collected for export were also subjected to the following diagnostic tests: / Los dadores del semen a ser exportado fueron sometidos además a las siguientes pruebas diagnósticas:

5.1. BOVINE VIRUS DIARRHOEA (BVD) / DIARREA VIRAL BOVINA (DVB):

5.1.1 * Virus isolation test, * or a test for virus antigen, on whole blood samples collected at any time prior to first collection of semen intended for export, with negative results; * Aislamiento viral, * o prueba para la detección de antígeno viral, en muestras de sangre total colectadas en cualquier momento antes de la primera colecta de semen destinado a exportación, con resultados negativos;

OR / O

5.1.2. * An aliquot of frozen semen collected from each batch for export has been subjected to a PCR or virus isolation test for the presence of BVD virus, with negative results; / * Una alícuota de semen congelado colectada de cada partida a ser exportada ha sido sometida a una prueba PCR o aislamiento viral para la presencia del virus DVB, con resultados negativos;

Bovine Virus Diarrhoea/ Diarrea Viral Bovina	Test(s) / Prueba(s)	Date(s) / Fecha(s)	Result(s) / Resultado(s)

5.2. INFECTIOUS BOVINE RHINOTRACHEITIS (IBR) / RINOTRAQUEÍTIS INFECCIOSA BOVINA (RIB):

5.2.1.* Virus neutralisation test, * or ELISA test, on blood samples carried

out between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last collection of semen intended for export, with negative results; / * Prueba de neutralización viral, * o prueba de ELISA, realizada en muestras de sangre entre veintiún (21) y sesenta (60) días después de la última colecta de semen destinado a exportación, con resultados negativos;

OR / 0

5.2.2.* Virus isolation test, * or PCR test, on an aliquot of semen from each batch of semen intended for export, with negative results; / * Prueba de aislamiento viral, * o prueba de PCR, en una alícuota de semen de cada partida de semen destinado a exportación, con resultados resultados;

Infectious Bovine Rhinotracheitis/ Rinotraqueitis Infecciosa Bovina	Test(s)/ Prueba(s)	Date(s)/ Fecha(s)	Result(s)/ Resultado(s)

5.3. BLUETONGUE (BTV) / LENGUA AZUL (VLA):

The semen for export was obtained from donor bull(s) which showed no clinical signs of BTV infection on the day of semen collection and which comply with at least one of the following conditions: / El semen a ser exportado fue obtenido de toro(s) dador(es) que no mostró signos clínicos de infección VLA el día de la recolección del semen y que satisface(n) al menos una de las siguientes condiciones:

5.3.1. * They were kept in a BTV free country or zone for a period of at least sixty (60) days before commencement of, and during, collection of the semen; / * Permanecieron en un país o zona libre de VLA durante un periodo de al menos sesenta (60) días antes del principio de la colecta del semen y durante la misma;

OR / 0

5.3.2. * They were subjected to *agar Gel Immunodiffusion (AGID), *or virus neutralization test, *or c-ELISA (competitive ELISA), to detect antibodies to the BTV group, with negative results, at least every sixty (60) days during the collection period and between twenty-eight (28) and sixty (60) days after the final collection for this consignment; / * Fueron sometidos a *inmunodifusión en Gel de Agar (AGID), *o test de neutralización viral, *o c-ELISA (ELISA competitivo), para la detección de anticuerpos contra el grupo VLA, con resultados negativos, al menos cada sesenta (60) días durante el periodo de colecta y entre veintiocho (28) y sesenta (60) días después de la última colecta para esta remesa;

OR / 0

5.3.3. * They were subjected, with negative results, to an agent identification test for BTV according to the WOAH Terrestrial Manual carried out on blood samples collected: / * Dieron resultados negativos en una prueba de identificación del agente VLA de conformidad con el Manual OMSA para los Animales Terrestres que se efectuaron a partir de muestras de sangre tomadas:

5.3.3.1. at commencement and final collection of the semen for this consignment, and; / al principio y al final del periodo de colecta del semen objeto de esta remesa, y;

5.3.3.2. during the period of semen collection for this consignment: / durante el periodo de colecta del semen objeto de esta remesa:

5.3.3.2.1. * at least every seven (7) days, in the case of a virus isolation test; / * por lo menos cada siete (7) días, en el caso de una prueba de aislamiento viral;

OR / 0

5.3.3.2.2. * at least every twenty-eight (28) days, in the case of a polymerase chain reaction (PCR) test; / * por lo menos cada veintiocho (28) días, en el caso de una reacción en cadena de la polimerasa (PCR);

OR / 0

*5.3.4 Samples from each batch of semen to be exported, considering as a batch the collection from the same donor on the same date, were subjected with a negative result, to a * viral isolation test, * or qRT-PCR (real-time quantitative test)/ Las muestras de cada lote de semen a exportar, considerando como lote la recolección del mismo donante en la misma fecha, fueron sometidas con resultado negativo, a una * prueba de aislamiento viral, * o qRT-PCR (prueba cuantitativa en tiempo real);

Bluetongue/ Lengua Azul	Test(s) / Prueba(s)	Date(s) / Fecha(s)	Result(s) / Resultado(s)

5.4 SCHMALLENBERG VIRUS (SBV) / VIRUS DE SCHMALLENBERG (SBV) :

5.4.1 * The semen for export originated from a country where no cases of Schmallenberg disease have ever been recorded; / el semen a ser exportado debe ser originario de un país que nunca registró casos de la enfermedad de Schmallenberg;

OR / 0

5.4.2 * The semen for export was collected before June 1, 2011; / el semen a ser exportado debe haber sido colectado con anterioridad al 1 de junio de 2011;

OR / 0

5.4.3 * No cases of Schmallenberg disease have been recorded in the SCPC during the time elapsed between the thirty (30) days prior to semen collection and the thirty (30) days after the last collection of the semen for export; / no deben haber sido registrados casos de la enfermedad de Schmallenberg en el centro de inseminación artificial en el lapso de tiempo transcurrido entre los treinta (30) días previos a la colecta del semen y los treinta (30) días posteriores a la última colecta del semen a ser exportado;

and / y

The donors of the semen for export have tested negative to two serological tests recommended by the World Organization for Animal Health (WOAH): the first one was performed on a sample collected on the day of the first collection of the semen for export or within the previous thirty (30) days, and the second one on a sample collected between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last collection of semen for export; / los donantes del semen a exportar deben haber resultado negativos a dos pruebas serológicas recomendadas por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA), la primera efectuada sobre una muestra tomada el día de la primera colecta de semen a exportar o dentro de los treinta (30) días previos, y la segunda efectuada sobre una muestra tomada entre veintiún

(21) y sesenta (60) días posteriores a la última colecta del semen a exportar;

Schmallenberg Virus/ Virus de Schmalleberg	Test(s) / Prueba(s)	Date(s) / Fecha(s)	Result(s) / Resultado(s)

CONCERNING COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE OF THE SEMEN / DE LA COLECTA, PROCESAMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL SEMEN

6. **The semen was collected, processed and stored in accordance with the recommendations of the corresponding Chapter of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code; / El semen fue colectado, procesado y almacenado de acuerdo con las recomendaciones referentes en el capítulo correspondiente del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OMSA;**
7. **Egg products used as semen diluents have come from a country, zone or compartment free from avian influenza notifiable to the WOAHP and from Newcastle disease, in accordance with WOAHP recommendations, OR come from SPF (specific pathogen-free) eggs, OR come from commercial sterilised egg products, in accordance to WOAHP recommendations; / Los productos a base de huevos utilizados como diluyentes del semen fueron originarios de un país, zona o compartimento libre de influenza aviar de declaración obligatoria ante la OMSA y de enfermedad de Newcastle, de acuerdo a las recomendaciones de la OMSA, O fueron originarios de huevos SPF (specific pathogen-free), O provienen de productos comerciales a base de huevos esterilizados, de acuerdo a las recomendaciones de la OMSA;**
8. **Any milk used in the processing of the semen has come from a country or zone recognised by the WOAHP as free from foot and mouth disease with or without vaccination; / En caso de utilizarse leche en el procesamiento del semen, esta fue originaria de un país o zona reconocida por la OMSA como libre de fiebre aftosa con o sin vacunación;**
9. **The semen for export has been packaged appropriately and stored in clean, disinfected cryogenic flasks or flasks being used for the first time. The straws have been identified individually including the date of collection. The straws have been kept in the custody of the authorised veterinarian of the SCPC until the time of despatch; / El semen para exportación ha sido acondicionado en forma adecuada y almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso. Las pajuelas han sido identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta. Las mismas han estado bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento de su embarque;**
10. **The semen for export to Paraguay has been stored only with other semen of an equivalent health status and the liquid nitrogen used in the cryogenic flask was used for the first time; / El semen para exportación a la República Paraguay solo fue almacenado con otro de condición sanitaria equivalente y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico fue de primer uso;**
11. **The semen has been stored for at least thirty (30) days prior to export, during which period no clinical evidence of transmissible diseases has been recorded at the SCPC or in the donor animals; / El semen ha sido almacenado durante por lo menos treinta (30) días antes de la exportación. Durante ese período, ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles fue registrada en el CCPS ni en los dadores;**
12. **Before despatch, the cryogenic flask containing the semen for export was sealed under the supervision of the Official Veterinarian or the authorised veterinarian of the SCPC and the seal number has been recorded at paragraph III.e) of this certificate; / El contenedor criogénico**

conteniendo el semen a exportar fue precintado en forma previa a su salida bajo la supervisión del veterinario oficial o autorizado del CCPS y el número de precinto consta en el párrafo III.e) de este certificado;

VALIDITY OF CERTIFICATE / VALIDEZ DEL CERTIFICADO

13. **This certificate is valid for a period of sixty (60) days from its date of signing.** / Este certificado tiene una validez de sesenta (60) días a partir de su fecha de firma.

*** Delete as appropriate/ * Tachar lo que no corresponda**

Official Stamp
Sello Oficial

Signed RCVS

Official Veterinarian
Firma Veterinario Oficial

.....
Name in block letters / Nombre en mayúsculas

Date
Fecha

Address / Dirección
.....
.....